



# "Corrígeme si me equivoco"

El boletín trimestral de la  
Comunidad Global de Información Misionera

Volumen 14, número 3, julio de 2024

A menudo hemos utilizado las ediciones de julio de "Corrígeme si me equivoco" como momento de reflexión. Presentamos este gráfico con ese espíritu. Representa el desarrollo de la Comunidad de Obreros de la Información en los últimos trece años. Ilustra una serie de formas diferentes en las que puedes participar y conectarte con esta comunidad. Esperamos que este gráfico te inspire a participar de nuevas maneras.

## Celebrar las relaciones, los recursos y el rango

por Rodrigo Tinoco

La Comunidad Global de Información Misionera desea **"estar a la altura de las responsabilidades que Dios le ha dado"**, tal como se expresan en nuestra declaración de visión ([www.globalcmiwi.org/Vision](http://www.globalcmiwi.org/Vision)). Para comprender y visualizar mejor nuestro progreso hasta este punto, hemos creado este gráfico para representar cómo nuestra visión (punto (1)) ha dado forma al desarrollo y crecimiento de nuestra comunidad. Al igual que el impacto de una piedra arrojada sobre aguas tranquilas, nuestra visión ha producido ondas que han creado oportunidades para **"ayudarnos unos a otros y recibir ayuda con las tareas de información que estamos realizando"**. Tenemos la intención de **"funcionar bien a distancia"** (2a), **"ser multicultural"** (2b) y **"trabajar en conjunto"** (2c).



En el esfuerzo por **"enfrentar el desafío de modelar la nueva comunidad de cada nación."** disponemos ahora de muchos espacios. Un 'Espacio para las relaciones' (3a) para **"equipar a todos los que son llamados a la obra de información"**. Un 'Espacio

para el *trabajo en red*'(3b) para "**dar la bienvenida a todos los que recopilan, analizan, transforman y / o publican información misionera**". Un 'Espacio para la *Comunicación*'(3c) para "**desarrollar una visión clara de lo que hacemos con la información**". Un 'Espacio para la *Retroalimentación*'(3d) para "**desarrollar una mejor comprensión para mejorar nuestra tarea en el futuro**". Por último, un 'Espacio para el *Diálogo*'(3e) para "**conectar a los obreros de la información entre sí**".

De una manera sencilla y amistosa nos proponemos "**acoger, ayudar y animar a los obreros de la información misionera**"(4) en los diferentes entornos en los que cada uno opera en el Reino de Dios.

Ningún gráfico mostrará cuántas cosas ha realizado el Señor de la misión en y a través del CMIW. Como habrán notado, las frases en negrita están tomadas de nuestras declaraciones de la Visión. Considera la posibilidad de leer y reflexionar sobre el texto completo (<https://www.globalcmiw.org/Vision>). Celebremos juntos. Dios está obrando.

---

## Un estudio de caso africano

En nuestra edición de enero de 2024 compartimos esta invitación:  
*¿Tiene alguna historia que compartir sobre lo fácil / difícil, exitoso / desafiante, satisfactorio / frustrante que puede haber sido proporcionar datos procesables al liderazgo de su misión?  
Cuéntenos su historia en 400 palabras o menos y la compartiremos con nuestra comunidad.*



He aquí el relato de las experiencias de un obrero de la información en África Oriental:

Tengo unos 40 años y he trabajado durante una década en la investigación misionera en un contexto sensible. Tengo esposa y dos hijos. Me he enfrentado a numerosos retos en mi trabajo. Entre ellos:

- **El acceso:** No siempre ha sido fácil obtener información y recursos en mi contexto. A veces los líderes se han mostrado reacios a darme datos sobre lo que está ocurriendo bajo su liderazgo. Esto ha ocurrido especialmente en relación con la plantación de iglesias. Por ejemplo, me han pedido que elaborara evaluaciones, pero no he podido acceder a información que habría aportado claridad a mis informes.
- **Control:** A algunos jefes de misión les resultaba difícil permitirme llevar a cabo una investigación independiente. Querían dominar el flujo de una sesión de preguntas y respuestas, controlar el tipo de datos que se recogían y lo que se hacía con ellos. A veces se resistían a responder a mis preguntas y a las de otros investigadores y querían dictar el desarrollo de la entrevista.
- **Agendas y prejuicios:** Todos los tenemos. Todos queremos promover las nuestras. Algunos no han valorado la investigación para tomar decisiones estratégicas.
- **El tiempo y la posibilidad de viajar:** Han sido limitantes, sobre todo porque tengo una familia joven.

También he experimentado bendiciones:

- **Agradecimiento:** Investigar no ha sido fácil, pero me he sentido apreciada como

investigadora. He podido descubrir hechos, observaciones, pruebas, la verdad. Esto ha ocurrido especialmente en los círculos académicos, donde ha habido un compromiso positivo y aprecio.

- **Relaciones:** He trabajado con gente maravillosa, líderes en el trabajo de información misionera.

Este es el consejo que le daría a mi yo más joven:

*Comprender primero el contexto.* Investigar conlleva sus propios retos. Cuando te comprometas, ten en cuenta tanto los retos como las oportunidades.

*Busque el consejo de investigadores veteranos.* Encuentre un mentor y/o asesor que pueda orientarle. Un asesor de este tipo puede abrirle el acceso a información y redes. Puede servir de puente.

*Reconozca que dentro de la comunidad misionera (es decir, los que se dedican al ministerio "de campo"), puede haber más tensión que en el mundo académico.* Sus hallazgos pueden tener implicaciones para el trabajo de otros y pueden ser percibidos como una amenaza.

*Busque todo el acceso que pueda a libros, artículos y recursos pertinentes.* Pueden ser difíciles de conseguir, así que tendrás que ir a por ellos.

*Si tienes que priorizar, pon a tu familia en primer lugar y no te arrepientas del tiempo que pasas con ellos.* Ya habrá tiempo para lo más importante.

Si te interesa y puedes, *sigue formándote.*

*\* El autor desea permanecer en el anonimato. Respetamos esta petición y creemos que el conocimiento de su experiencia puede aportar beneficios incluso sin atribución.*

---

## Otra valiosa conferencia virtual de MIW

*Para la finalidad y las prácticas del trabajo de información misionera  
por Lara Heneveld*



### Interactuar en comunidad

La Conferencia Virtual MIW fue un encuentro de empoderamiento, que reunió a líderes, innovadores y entusiastas de la información misional en un evento virtual de tres días, del 3 al 5 de junio de 2024. El propósito de este evento en línea fue acelerar el desarrollo de la información misional y de la comunidad de información misional. El SEÑOR ciertamente bendijo este esfuerzo, patrocinado por la Comunidad Global de Información Misionera (CMIW), la Red de Investigación e Información Estratégica de Lausana, y Harvest Information Standards (HIS).

Con más de 270 inscritos de 48 países, EE.UU., Nigeria, Brasil y Sudáfrica estuvieron bien

representados, junto con múltiples participantes de India, Filipinas, Camerún, Gabón, Alemania, Etiopía y otros países que llenaron las salas virtuales. Los asistentes pudieron disfrutar de una gran variedad de ponentes, temas, conexiones, oportunidades de establecer contactos, ideas prácticas y conocimientos.

### **Contenidos atractivos y debates que invitan a la reflexión**

A lo largo de la conferencia, los asistentes se sumergieron en una gran variedad de temas, desde demostraciones prácticas e intercambio de recursos hasta las últimas novedades en inteligencia artificial (IA). Los resultados inspiraron a los participantes, fomentando un entorno dinámico y atractivo durante las sesiones de trabajo y las conversaciones abiertas posteriores a la conferencia. Las principales sesiones plenarios de la conferencia fueron las siguientes

- Una teología no sistemática de la recopilación de datos, el análisis y la publicación y difusión de la investigación, compartida al principio de cada día por Chris Maynard.
- Pasos de la recopilación de datos, detallados por Bert Hickman
- Utilización de recursos cartográficos mundiales y presentación de información a través de mapas, demostración a cargo de Warren Lawrence y Loren Muehlius.
- Investigar es escuchar (Hacer entrevistas orales), ilustrado por Justin Long
- Enfoques comunes de los proyectos de investigación con métodos mixtos, expuesto por Daniel Hoskins
- Gráficos de dispersión/Uso de hojas de cálculo para visualizar datos, explicado por Chris Maynard
- Cómo puede influir la inteligencia artificial (IA) en el papel de un obrero de la información en una misión, aclarado por Jon Hirst
- De los datos al compromiso y los frutos: Un estudio de caso en África, presentado por Samuel Kebreab

Estos temas se elaboraron cuidadosamente para permitir a los participantes profundizar en temas específicos y adquirir valiosas ideas de expertos en la materia, tanto en las presentaciones como en los periodos de preguntas y respuestas que siguieron a cada sesión.

Una de las características más destacadas de la Conferencia Virtual MIW fueron las oportunidades inigualables que ofreció a través de la plataforma virtual Zoom. Los asistentes tuvieron la oportunidad de conectar con colegas afines de todo el mundo, ampliando sus redes y forjando valiosas relaciones que perdurarán mucho tiempo después del evento.

### **Principales conclusiones y perspectivas**

Según los que respondieron después de la conferencia, el evento virtual MIW fue un éxito rotundo.

La Conferencia Virtual de Trabajadores de Información Misionera 2024 alimentó preguntas e innovaciones adicionales, con ideas que van desde tender un puente entre los obreros de información misionera oyentes y sordos y los proyectos, hasta el desarrollo de una potencial plataforma de relación mentor/aprendiz. Estos y otros temas relacionados se beneficiarán de tu participación, tanto si pudiste asistir como si no. Por favor, considere unirse a nosotros virtualmente el 15 de agosto de 13:00 a 15:00 UTC, y siéntase libre de compartir este evento con otras personas que crea que puedan estar interesadas. Puede

ponerse en contacto con [miwvcon@gmail.com](mailto:miwvcon@gmail.com) para obtener más detalles; se avisará automáticamente a quienes se hayan inscrito en la conferencia.

Ore con todos nosotros para que este tiempo deje un impacto duradero y el deseo de avanzar colectivamente. He aquí algunos testimonios:

### **De Anna Kulkamp (Brasil, Amazonas) Investigadora de las Comunidades de Riverside**

Resumiría esta conferencia como: Imprescindible. La información presentada era pertinente para todos los niveles de investigación. Contamos con investigadores de renombre que hablaron de los procesos paso a paso de una buena investigación, desde la preparación hasta la sensibilidad durante la recogida de datos, el análisis, la interpretación, el futuro de la investigación con IA y la importancia de presentar los datos de forma comprensible y clara. Quedé convencida de que seguir los pasos y utilizar las herramientas correctas garantiza una investigación de calidad y contribuye a la comprensión. Me impresionó y me alegró participar.

### **De Valeria Ortiz (Argentina) Investigadora de COMIBAM**

Impactante y poderosa. Estas dos palabras representan la impresión que tengo de la conferencia: La calidad de la información, la espiritualidad, el respeto por los elementos que deben tenerse en cuenta en un proceso de investigación y el análisis de los datos. La interacción de los participantes y las herramientas presentadas han tenido un gran impacto en mi forma de entender la investigación. Me ha desafiado y motivado para seguir descubriendo el mundo de los datos.

---

## **¡Nos vemos allí!**

¡Reserve la fecha! **Reunión de obreros de la información en Lausana 4 en Seúl**

Si va a asistir al IV Congreso de Lausana en Seúl en septiembre, reserve la fecha para una reunión de obreros de la información patrocinada por la Red de Investigación e Información Estratégica de Lausana y el CMIW. La reunión tendrá lugar justo después del almuerzo del **lunes 23 de septiembre**. El lugar se anunciará en el Congreso. Nos vemos allí.



---

## **Rincón de formación MIW**

Los que participamos en la presentación de Daniel Hoskins en la conferencia de MIW nos dimos cuenta de algunos recursos excelentes para hacer investigación cualitativa. He aquí, para beneficio de toda nuestra comunidad, los consejos que compartió:

**Buenos libros:**

"Investigación misionológica: Interdisciplinary Foundations, Methods, and Integration", de Marvin Gilbert, Alan R Johnson y otros; "Writing Ethnographic Fieldnotes", de Fetzy y Shaw; "Narrative Research: Reading, Analysis, and Interpretation" de Amia Lieblich, Rivka Tuval-Mashiach, et al.; "The Curious Researcher: A Guide to Writing Research Papers" de Bruce Ballenger; "The Coding Manual for Qualitative Researchers" de Johnny Saldaña

### Vídeos didácticos:

Breve panorámica de la etnografía <https://www.youtube.com/watch?v=aOBh8haj4E0&t=19s>  
Cómo diseñar un protocolo de entrevista abierta <https://www.youtube.com/watch?v=8z8XV1S7548>  
Cómo realizar una entrevista sobre el terreno <https://www.youtube.com/watch?v=cGQz8hZQ8fU>  
Cómo redactar una nota de campo eficaz <https://www.youtube.com/watch?v=mp2UQQt4Mdl>  
Cómo analizar los datos de las entrevistas (codificación) <https://www.youtube.com/watch?v=eT-EDgwRvRU>  
He aquí una serie de vídeos breves para redactar la investigación etnográfica [https://www.youtube.com/watch?v=6QbIE4uBLwU&list=PLZp7Vke\\_WTVqP3Wiw3nm-k3TAYTcWwLhJ](https://www.youtube.com/watch?v=6QbIE4uBLwU&list=PLZp7Vke_WTVqP3Wiw3nm-k3TAYTcWwLhJ)

¡Feliz aprendizaje!

---

## Seminario en línea sobre investigación de impacto

La Comisión de Mujeres de la AEM y "Rise in Strength" invitan a los miembros de nuestra comunidad a su webinar/taller gratuito titulado "Research for Impact" el jueves **25 de julio a**



**las 11am** GMT/UTC (12pm hora de verano británica). Segundo de su serie diseñada para abordar los retos y las oportunidades de las mujeres y los hombres como colíderes, el seminario web presenta lo siguiente:

**La investigación nos ayuda a saber QUÉ está ocurriendo y a averiguar POR QUÉ, y luego a preguntar QUÉ vemos hacer a Dios. Tanto si desea conocer mejor su comunidad local como si quiere que una organización mundial adopte la diversidad, todos podemos beneficiarnos de una buena investigación que tenga impacto. Este seminario web explora el QUÉ y el POR QUÉ. También veremos CÓMO la investigación desempeña un papel para las organizaciones cristianas que quieren seguir la guía de Dios.**

El seminario web será organizado por Stacie Nicole Simmons, de Comunicaciones, y dará voz a expertos que debatirán CÓMO la investigación puede tener el máximo valor, y QUÉ herramientas pueden ayudarnos a ser buenos investigadores. Participarán Diane Marshall (Australia), Claire Gibbons (Tailandia/NZ), Harriet Ngugi (Kenia/Reino Unido) y Elsa Pereira (Portugal).

Este seminario web está dirigido a cualquier persona -hombres, mujeres, líderes, estudiantes- que participe en misiones, ONG, la vida de la iglesia o toda la comunidad. Habrá espacio para preguntas y debate, ADEMÁS de la oportunidad de obtener asesoramiento de seguimiento. **Puedes inscribirte ahora en: <https://bit.ly/4cnF8LG>.**

**Nos vemos allí.**

## Desde COMIBAM:

*(¡¡¡Sucedió!!!) La formación de un equipo de investigación*



Este año, el Departamento de Investigación de COMIBAM avanzó significativamente en el fortalecimiento y ampliación de nuestras capacidades de investigación. Uno de los hitos más notables fue la conformación de un Equipo de Investigación que se reunió en Ciudad de Panamá, con 20 participantes- 12 presenciales y 8 en línea, junto con observadores de diversos ministerios. La reunión se enfocó en fortalecer la comunidad de investigadores y desarrollar dinámicas participativas y grupos focales para vislumbrar el futuro de la investigación misionera desde el continente. Se capacitó en temas fundamentales como Entornos de Investigación, Principios en el Contexto del Movimiento Misionero Iberoamericano, Investigación Documental y Métodos de Recolección y Análisis de Datos.



Además, creamos un proceso sistemático para fomentar una cultura de investigación y discernimiento colectivo en la región. Este esfuerzo incluyó la creación de centros de investigación en todo el continente para enriquecer el diálogo y la toma de decisiones estratégicas. Recientemente, en el Foro de Pastores, presentamos los resultados de nuestra mega-investigación sobre la participación de la Iglesia Iberoamericana en la Misión Global de Dios, basada en datos recogidos de más de 1.000 iglesias de toda Iberoamérica. En esta línea, nos reunimos una vez al mes para discutir temas importantes y compartir el progreso de nuestros proyectos de investigación actuales. Esperamos reunir más información sobre los esfuerzos de información misionera pertinentes y los proyectos de investigación en curso en la zona.

Para más información, póngase en contacto con MSc. Fonseca, E. Responsable de este departamento en [investigacion@comibam.org](mailto:investigacion@comibam.org).

---

### ***Perfil especial: Pedro Kapingana***

**1) [CMIW] Por favor, cuéntenos sobre usted y su familia.**

**[PK] Nací** en el distrito urbano de Estalagem, en Viana, Luanda, capital de Angola. Estoy casado con Augusta César Manuel y soy padre de Otchali.

Soy licenciada en Psicología Clínica por la Universidad Católica de Angola. Actualmente estoy cursando una licenciatura en Teología en el Seminario Teológico Sudamericano-FTSA, especializándome en Misionología con un enfoque en el ministerio transcultural a través



del Centro de Estudios Avanzados en Misiones-CEAM en Brasilia. También soy investigador y escritor.

Actualmente vivo en Londrina (en el estado de Paraná en Brasil), y sirvo como asistente del Rev. Abenício de Jesus Salvador de la congregación de la Asamblea de Dios Pentecostal en Ouro Branco.

## **2) [CMIW] ¿Cuál es su ministerio actual?**

**[PK]** Soy Director Nacional de Evangelización y Misiones de la Iglesia Evangélica Vida Abundante (IEVA), donde ejerzo como pastor ordenado. Dirijo equipos de plantación y renovación de iglesias, además de dedicarme a la investigación y los estudios misionológicos.

También soy el Presidente fundador de la Agencia Misionera Hora Profética (MHP), una agencia misionera angoleña que trabaja en la sensibilización y movilización misionera, la formación y equipamiento de obreros a través de su escuela; y la plantación y revitalización de iglesias, centrándose en las zonas menos accesibles al evangelio.

Desde hace trece años, la Agencia Misionera La Hora Profética organiza el Congreso Nacional de Misiones La Hora Profética, el congreso más antiguo dedicado a las misiones en Angola.

## **3) [CMIW] ¿Cuáles son las contribuciones que ha hecho a las misiones mundiales que le han brindado la mayor satisfacción?**

**[PK]** Hemos estado concienciando y movilizando para el trabajo misionero en la iglesia angoleña, así como misiones pioneras en entornos rurales y transculturales. Durante más de 15 años hemos servido en misiones en Angola con un gran equipo, y este trabajo parece haber sido de gran importancia para lo que Dios está haciendo en Angola. Nuestros esfuerzos en la missio Dei ya han dado como resultado el establecimiento de diez iglesias cristianas y más de una docena de personas enviadas a campos transculturales (tanto a largo como a corto plazo).

## **4) [CMIW] ¿Qué sueños tiene para sus próximos diez años de ministerio?**

**[PK]** Nuestros principales retos para los próximos diez años son plantar al menos diez iglesias locales y comisionar al menos diez misioneros para misiones transculturales.

## **5) [CMIW] ¿Hay alguna forma en que estaría dispuesto a ayudar a la comunidad de CMIW?**

**[PK]** Me gustaría ayudar a CMIW aportando datos misioneros sobre el contexto de África, Angola y la investigación correspondiente. También me gustaría contribuir con artículos y textos bíblicos/misionológicos.

# Información de la Palabra

por Stephanie Kraft

" Andrés, hermano de Simón Pedro, era uno de los dos que, al oír a Juan, había seguido a Jesús. Andrés encontró primero a su hermano Simón y le dijo:

—Hemos encontrado al Mesías —es decir, el Cristo... Al día siguiente, Jesús decidió salir hacia Galilea. Se encontró con Felipe... Felipe buscó a Natanael y le dijo...'Ven a ver'".

Juan 1:40-46

El equipo de Jesús se formó a través de redes. Se cursaron invitaciones personales que fueron aceptadas. ¿Quién te invitó a participar en uno de los grupos representados en el gráfico de apertura de Rodrigo Tinoco? ¿Hay alguien a quien puedas invitar a beneficiarse más de la camaradería y los recursos disponibles a través de esta comunidad?

---

## Nota

Los boletines CMIW incluyen enlaces a sitios web importantes relacionados con el contenido del boletín. El equipo editorial del CMIW está atento a las cuestiones de seguridad. Aunque la mayoría de los hiperenlaces se escriben en voz alta, los enlaces extremadamente largos se incrustan en el texto. Animamos a los lectores a examinar siempre los enlaces incrustados antes de hacer clic como hábito de lectura electrónica segura.

---

## Detalles finales:

- Con la ayuda de Dios este boletín ahora se presenta en inglés, portugués y español.
- Equipo Editorial: Duane Frasier, Jennifer Poling, Larry Kraft, Rodrigo Tinoco y Stephanie Kraft.
- Favor de enviar comentarios, sugerencias o ideas a: [info@globalcmiw.org](mailto:info@globalcmiw.org).
- Puede encontrar ediciones anteriores en: [www.globalcmiw.org/cmiwbuletin](http://www.globalcmiw.org/cmiwbuletin).